

An Leabharlann Bheag

Gluais/Glossary

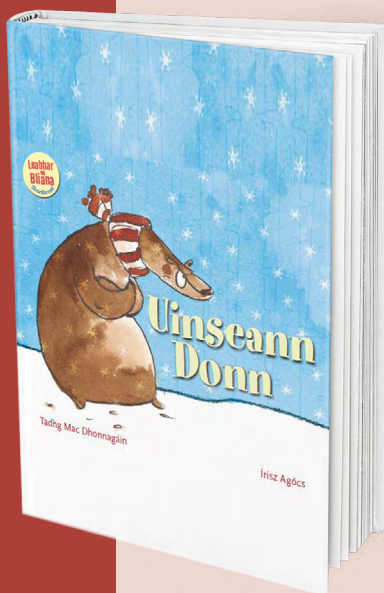


Scan for
Other Languages!



Uinseann Donn

le **Tadhg Mac Dhonnagáin**, maisithe ag **Írisz Agócs**



Cantalach
I gcónaí
Ag tabhairt amach
Ag gleo
Bhéic
Ag pramsáil
Gearán
Calóg
In am ag
Suaimhneas
Beagnach
Ar tí
Fuaim
Scréachaíl
Chlúdaigh
Sioc
Tríd an bhforaois
An bealach ar fad
Pluais
Fan go mbéarfaidh mise ort
Faoi dheireadh
Torc
Beag bídeach
Aisteach
Socair
Ina dhiaidh
Greim dinnéir
Amach leis de sciúird
Ag bualadh
Go tobann
Uair amháin roimhe
Bhreathnaigh
Deora áthais

Rabugento(a)
Sempre
A queixar-se
A fazer barulho
Gritou
Dançar
Reclamação
Floco
Momento para
Paz
Quase
Prestes a
Som
Guincho
Tapou
Gelo
Pela floresta
Até
Gruta
Espera que eu te apanhe
Finalmente
Javali
Pequeno(a)
Estranho(a)
Calmo(a)
Atrás dele
Um pouco do jantar
Saiu apressadamente
A bater
Subitamente
Uma vez
Olhou fixamente
Lágrimas de felicidade

Amuigh Faoin Spéir

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Brian Fitzgerald**

Faoi dheireadh

Tada

Níos fearr

Luí siar

Tolg

Breathnú

Seo linn!

Eachtra

Faoin spéir

Sa bhugáí

Ag ligean do scithe

Nach féidir liomsa

Ró-óg

A pheata

Aire

Ní chreidim

A chailleadh

Chaoín

Báisteach

Salach

D'fhéadfá

A leithéid

Shroich

Iompróir

Ar fheabhas

Níl aon ghá

Cosa

Breá ábalta

Más gá dom

Go han-tapa

A bheith réidh leis

Ag iarraidh

An tsiúlóid

Chun cinn orthu

Beagáinín scanrúil

Bealach

Bhailigh

Finalmente

Nada

Melhor

**Descontrair/
descansar**

Sofá

Ver

Aqui vamos nós!

Aventura

No exterior

No carrinho

A relaxar

Não posso?

**Demasiado
novo(a)**

Querido(a)

Cuidar

Não acredito

Perder

Gritou

Chuva

Sujo(a)

Podes ser

Parecido com

Alcançaram

Marsúpio/porta-bebés

Ótimo

Não é preciso

Pernas

Capaz

Se tiver de

Muito rápido

Para terminar

Querer

O passeio

À frente deles

Um pouco assustador

Forma

Juntou

Cipíni

Buaircíní

Puiteach

D'imigh sé i bhfolach

An tArracht Uafásach

Is liomsa an choill

Seacláid the

Útamáil

An ruaig

Choíche

Ní bhéarfaidh

Ar bharr cnoic

Ag canadh

Bhlais

Baoíníní báistí

Ag spraoi

Feithidí

Bhreathnaigh

Cheana féin

Le chéile

Galhos

Pinhas

Lama

Ele escondeu-se

O monstro horrível

O bosque é meu

Chocolate quente

Brincar com

Afugentar

Jamais

Não me apanhas

No cimo de uma colina

A cantar

Provaram

**Pequenas gotas
de chuva**

Brincar

Insetos

Viram

Já

Juntos(as)



Mo Chuid Amhráin Ghaeilge

le Tatyana Feeney agus Risteard Mac Liam

Báidín
D'imigh
Óró 'sé do bheatha abhaile
Anois ar theacht an tsamhraidh
Gairim í
Míle grá le m'anam í
Níl sé ina lá, níl go fóill
Níl sé ina oíche na baol ar mhaidin
Ní bheidh go fóill
Nach anois ar ball a d'eirigh an ghealach
Éireoidh mé
In ainm an Domhnaigh
Rachaidh mé I mo chónaí
Ar chnocáinín
Déanfaidh mé teach ann
Ar leataobh an bhóthair
I bhfogas don chongar
Abhus agus thall
Léirithe

Pequeno barco
Partiu
Bem-vindo(a) a casa
Agora que o verão está a chegar
Chamo-lhe
Mil amores da minha alma para ela
Ainda não é dia
Não é noite ou perto da manhã
Ainda não será
A lua acabou de aparecer
Vou aparecer
Em nome do domingo
Vou viver
Numa pequena colina
Vou construir uma casa lá
Junto à estrada
Fácil de alcançar
De todos os lugares (aqui e ali)
Apresentado(a)

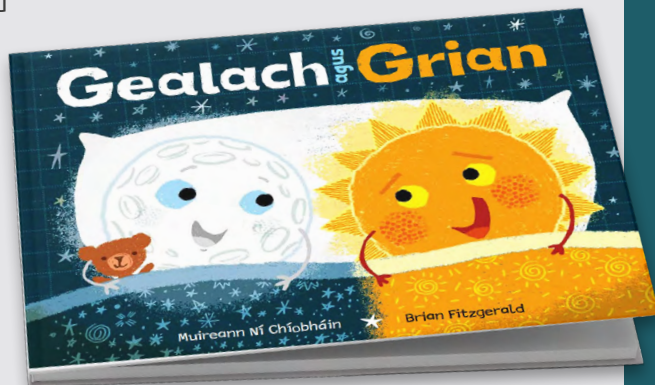


Gealach agus Grian

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Brian Fitzgerald

Le piocadh	Para escolher
Mo cheannsa	O meu/a minha
Fanaigí	Esperem
A mhair	Viviam
An Ghealach	A lua
An Ghrian	O sol
An gcreidfeadh sibh?	Acreditam?
Beirt	Duas
Níos éagsúla	Mais diferentes
Lena chéile	Um(a) do(a) outro(a)
Néata	Limpo(a)
Ciúin	Silencioso(a)
Ina luí	A dormir
Ina suí	Acordado(a)
Ar éigean	Difícilmente
Néal	Sesta
Imeacht	Partir
Nearc spáis	Muito espaço
A phiocadh suas	Apanhar
Brocach	Sujo(a)
Go borb	Abruptamente
Lean	Seguiu
Tá mo spás féin uaim	Preciso do meu espaço
Liom féin	Sozinho(a)
Go n-éirí leat	Boa sorte
Timpeall na cruinne	Por todo o mundo
Ag cuardach	À procura
Thriail	Tentou

Rófhuar	Demasiado frio(a)
An fhoraois	A floresta
Róchiúin	Demasiado silencioso(a)
Dufair	Selva
Róghlórach	Demasiado barulhento(a)
I measc na sluaite	No meio da multidão
Tuirseach traochta	Exausto(a)
Shín	Alongou-se
Ní thitfeadh	Não cairia
Díreach ansin	Nesse momento
Bhraith	Sentiu
Teas	Calor
D'aithin	Reconheceu
Ar aimsigh tú	Encontraste?
Beagnach	Quase
Rug	Seguraram
Os a gcionn	Acima deles
Go fóill	Ainda
Uaireanta	Às vezes
De chogar	Sussurrou
Ag srannadh	A ressonar
Cheana féin	Já



Geansaí Otto

le **Sadhbh Devlin**, maisithe ag **Róisín Hahessy**

Geansaí Camisola
Beartán Embrulho
Cnapánach Volumoso(a)
Cniotáilte Tricotado(a)
Mamó Avozinha
Gránna Feio(a)
Chniotáil sí Ela tricotou
Stíl Estilo
Faraor Infelizmente
Tuairim Opinião
Grá Amor
Firinne Verdade
Olann Lã

Scríobach-scrábach Áspera
Gan stad Sem parar
Go diongbháilte Decididamente
Le plé Para conversar
A stóirín Meu amor
Cinéalta Amável
Glaoch Ligar
Glór Voz
Grámhar Amoroso(a)
Dian Severo(a)/rígido(a)
Anois díreach Imediatamente
Neamhfhaiseanta Fora de moda
Tuigfidh Vai compreender
Mo stíl phearsanta O meu estilo pessoal
Turas Viagem
Ar bís Entusiasmado(a)
Fuar Frio
Teolaí Calor
Sos Pausa
Go speisialta Especialmente
Ag smaoineamh orm A pensar em mim
Brostú Despachar
Buartha Preocupado(a)
Ag plúchadh sneachta A nevar muito
Préachta leis an bhfuacht Congelado(a) com o frio

Snáth Fio
Fuaim Som
Tá fíorbhrón orm Lamento muito
Is cuma faoi sin Isso não importa
Miotóga Luvas
I bhfaisean Na moda



Eoinín agus a chairde

le Muireann Ní Chíobháin, maisithe ag Róisín Haheesy

Ar bís
Straois
Cúthail
Cabhraigh
Cnagadh
Le suí
Taispeáin dó
Ag beannú
Croith
Féach!
Cairde
Léimeann siad

Entusiasmado(a)
Sorriso
Tímido(a)
Ajudar
Bater
Para sentar
Mostrar-lhe
Saudação
Acenar
Olha!
Amigos(as)
Eles saltam

